



L'ancienne Abbaye  
cistercienne  
Die ehemalige  
Zisterzienserabtei

9

© Didier Behr

# Autour des moines de Sturzelbronn

*Bei den Mönchen von Sturzelbronn*

Ce circuit pittoresque vous mènera sur les traces des moines cisterciens qui, installés à Sturzelbronn dès le XII<sup>e</sup> siècle, ont profondément marqué le village à travers leur manière de vivre leur foi.

Dieser malerische Rundweg folgt den Spuren der Zisterziensermönche, die sich in Sturzelbronn im 12. Jahrhundert niedergelassen hatten und das Dorf durch die Art und Weise, ihren Glauben zu leben, tiefgreifend geprägt haben.

## ① L'ancienne Abbaye cistercienne / Die ehemalige Zisterzienserabtei

Fondée par Saint-Bernard de Clairvaux en 1135, l'ancienne Abbaye cistercienne de Sturzelbronn a été le lieu de sépulture de plusieurs Ducs de Lorraine. Il est probable que ceux-ci reposaient dans une crypte aménagée sous l'ancienne église abbatiale. Démantelée lors de la Révolution, seuls quelques vestiges subsistent comme le grand portail, le fameux calendrier lapidaire ou encore le tympan.

Sie wurde durch den Sankt Bernard von Clairvaux 1135 in Sturzelbronn gegründet und war die Grablegungsstätte mehrerer lothringischer Herzöge. Wahrscheinlich ruhen diese in einer Krypta unterhalb der ehemaligen Abteikirche. Die Kirche wurde in der französischen Revolution zerstört; es gibt nur noch wenige Reste, wie das große Portal, den berühmten Steinkalender und das Giebelfeld.

## ② Le circuit de découverte des vestiges de l'Abbaye à Sturzelbronn (la statue Saint-Bernard, le grand portail, le calendrier lapidaire, l'ancien pilori, etc.) /

Der Rundweg, um die Reste der Abtei von Sturzelbronn zu entdecken (die Statue des Sankt Bernhard, das große Portal, den Steinkalender, den alten Pranger, usw)

## ③ Le jardin de l'ancienne Abbaye /

Der Garten der ehemaligen Abtei

Statue Saint-Bernard

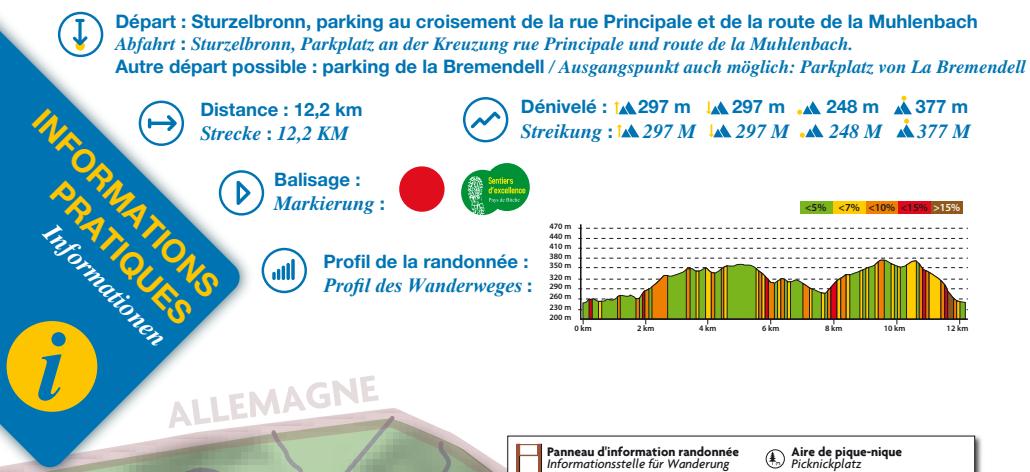


## ④ Le rocher du Luchsfelsen où niche le prestigieux Faucon pèlerin /

Der Luchsfelsen, auf dem der prächtige Wanderfalke nistet.

## ⑤ Le Kreuzberg, montagne de la croix /

Das Kreuzberg



**i**

## ALLEMAGNE

### Attention !

Le Faucon pèlerin est très sensible au dérangement en période de nidification (de février à août).

### Achtung !

Die Wanderfalken reagieren sehr empfindlich auf Störungen während der Nistzeit (Februar bis August).

Panneau d'information randonnée Informationsstelle für Wanderung	Aire de pique-nique Picknickplatz
Panneau directionnel et nom de carrefour Kreuzung und Richtung	Banc Bank
Totem d'information randonnée Informationsstange für Wanderung	Restaurant Restaurant
Point d'information rando Informationsstelle für Wanderung	Monument ou édifice religieux Religiöses Bauwerk
Parking départ Parkplatz am Ausgangspunkt	Curiosité Sehenswürdigkeit

